

El balcón maldito

por

d. y. Afan de Ribera

El balcón maldito



—
 Leyenda
 —
 1
 —

Con el pecho atravesado
 está Morendo de Meredia,
 alférez del bravo feris,
 que manda don Pedro Duenas.
 Sobre si tiene los ojos
 puestos en noble doncella,
 en el Algibe de Frillo,
 hubo terrible pendeucia.
 Que los galanes adustos
 cuando no logran su empresa,

2/
en vez de adorar á Venus,
á Marte se reconocían.
Custodiadas y mandobles
Airs de músicas y fiestas,
son contrastes, cual las lagrimas
que las risas acarcean.

¡ Mal haya de los amores
que dan tales consecuencias,
y de las damas que olvidan,
de su decoro las reglas.

11

De San Pedro en la parroquia,
viven principal morada
que antiguo blason adorna,

on voit le...
à l'égard de...
C'est...
Mais de...
Les...
que les...
Malgré de...
avec...
de la...
de la...

de...
de...
de...

3
una joven, y una anciana.
Son hija y madre, vinda
hace diez años quedada,
aunque con rentas cuantiosas,
sin otro arrimo ni guarda.
Parientes tiene lejanos,
que aún mas lejanos se hallan,
así es que pajes y dueñas
la hacienda comen y gastan.
Doña Luz, mas se preocupa
de rosarios, que de galas,
pero, Elvira es otra cosa,
¡serva cosas de muchacha!
Cuenta diez y seis abrigos,
con un falte y una capa,

[Faint, mirrored handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is illegible due to fading and bleed-through.]

4
que el hombre que la contempla
le es difícil olvidarla.

Tiene para mas hechizo
voz de sirena si canta,
y en garbo y en donosura
nadie la vence si baila,
Pero en ~~esta~~ perfeccion
hay un pero por desgracia,
los devaneos le gustan,
y los requiebros le agradan.
Y como rica y hermosa
los galanes no la faltan,
y sin padre y sin hermanos
su voluntad es sagrada;
Dá pábulos a los rumores

The first thing I should mention
 is that the weather was quite
 pleasant today. We went for a
 walk in the park and saw
 many beautiful flowers. The
 children were very happy and
 played for hours. We also
 had a picnic under a big tree.
 It was a very nice day and
 we all enjoyed it very much.
 I hope to go back soon.

5
en perjuicio de su fama,
y motivo de aventuras
que terminan en desgracias.

III

Arió Oliva al buen Aferen
por su porte y por su brío,
y entre tres meses, en una noche

~~de un día.~~
hubo claro en sus delirios.

Mas lo envian á la corte
los asuntos del servicio,
y como dice el refrán
ausencias causan olvido.

Las epistolas primeras
veboraban de cariño,

Handwritten text at the top of the page, appearing to be a list or index of items.

III

Handwritten text in the middle section, possibly describing a specific item or event.



Handwritten text at the bottom of the page, continuing the list or index.

Después entró la templanza,
Hán de la templanza, el frío.
Marta que robos los diques,
ella, sin ni el pobre abriendo,
volvió su carta al Mancebo
con un desprecio infinito.
Y fué que opulento hidalgo,
visitó á Elvira un domingo,
y el lunes dejó al de Mercedia,
y el martes le dió su sitio.
Pronto se enteró el soldado
del pensero sucedido,
juró vengar su desdicha
y oculto á Granada vino.
En la otra calle aguardó

[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

7
al galan favorecido favorecido,
mas el que está sin ventura
nunca logra sus desigrios.

Una terrible estocada,
le hace caer dando un grito,
á que acude el vecindario,
que cariñoso y solícito
~~le lleva al hospital~~
yendo mas muerto que vivo.

IV

Veleta que en alta torre
gira con todos los vientos,
es el corazón mudable
que no guarda sus afectos.
Muger que promete dicha

al qual se refere a
essa de que se trata

naquelle tempo em que
se fez a descoberta
e que se chama de
que se trata de
~~que se trata de~~

que se trata de

14

que se trata de
que se trata de
que se trata de
que se trata de

8
y burla sus juramentos,
es como nubl que empaña
el puro azul de los cielos.

Aunque la justicia anduvo
la ruina envolvió el misterio,
que á entrambos callar importa,
por honor y por respeto.

Ya por seguro se daba
de la Uirra el caramiento,
y ricos trages y joyas,
el nobio esta previniendo.

Cada vez en los encantos
de la bella, está mas preso
y apremiar quiere el día
del venturoso himeneo.

[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored across the central fold.]

9

Man de pronto, y sin saber
ni la parson ni el objeto,
la ceremonia se alarga,
y al plano no hay cumplimiento.

Juan, el hidalgo, sufre
el torcedor de los celos,
e indaga y registra en vano
devanando e los sesos.

De Elvira dudar no quiere;
por el ofender no hay riesgo,
que la lucha por la vida
le ha de durar muchos tiempos.

Y asi pasan las semanas,
ella equiva, él insiste
la madre con ^{sus novenas,} ~~el~~
y otro galan al pecho.

[Faint, mirrored handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is illegible due to fading and bleed-through.]

✓

Tiene la casa de Elvira
 un bello jardín, que cal
 á un antiguo torreon
 que linda á la opuesta calle.
 Alta y maciza pared
 separa ambas heredades,
 en una se ostentan flores
 en otra copudos ciriboles.
 Dando vista á la primera
 enorme balcon se abre,
 y un rosal enredador
 le dá un adorno admirable.
 Cuando ~~de~~ ^{ufana} y sonriente
 á el balcon Elvira sale
 las rosas forman el marco

Pag. 295

10
The first thing I did
was to go to the
bank and get some
money out of the
machine. I was
lucky and got
out a few dollars.
I then went to the
store and bought
some food. I was
very hungry and
the food was
just what I needed.
I then went to the
post office and
sent a letter to
my mother. I was
very happy to
hear from her.
I then went to
the school and
did my homework.
I was very tired
but I was happy
to be home.

11
de aquella frente de ángel.
Por tal la debió tener.
civto, travieso estudiante,
que la fortuna quiso
~~que la fortuna quiso~~
a contemplarla ~~en su imagen.~~
una tarde.
y como la niña es débil,
y el mono es de buen talante,
mas amigo del laud
que de libros y de clases,
y tiene los ojos negros,
color rosado, y buen talante
por miradas principiaron,
concluyendo por señales.
y el joven quien la edad
que en nada piensa le hace,
las paredes escaló

[Faint, mirrored handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is illegible due to fading and bleed-through.]

12 / 1

Sin que en peligro separe.
Que el ancho balcon se abriere,
lo dice quien bien lo sabe;
fue una noche, en que la luna
quedo oculta entre celajes.

VI

Tanto don Juan indago
la causa de su quebranto,
y Elvira dio tales muestras
de sentir otros cuidados,
que la varon principal
pudo descubrir al cabo
la verguenza y el coraje
en su pecho rebosando.
Nada hablo á su prometida,

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher due to fading and ink bleed-through.

VI

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher due to fading and ink bleed-through.

Small handwritten mark or signature at the bottom right of the page.

afable estuvo á su lado,
yéndose al toque de ánimas
un malestar prestando.

Wanquilla quedó la joven,
y al sonar en el espacio
la Campana de la Vela,
brilló cual breve relampago
una luz en el balcon
la oscuridad dirigiendo.

Señal convenida era,
que á poco se sienten paros,
y un hombre cruza el jardín
con notable desenfado.

Al pie del vocal se para;
- Elvira, dice llamando,
á cuya frase responden,
~~la venida~~

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the above mentioned matter. I am sorry to hear that you are not satisfied with the result of the investigation. I have been instructed to refer you to the proper authorities for further consideration. I am, Sir, very respectfully,
 Your obedient servant,
 J. M. [Name]



- la escala se arrojó, Carlos.
 Pronto la cogió el galán
 y por sus nudos trepando,
 los fuertes miembros agarró
 y entró en el balcón de un salto.
 Un leve ruido se escuchó
 como el de unirse dos labios,
 y frases de amor ardiente,
 repite el céfiro blando.

VII

¡Como la pasión ofusca,
 que venda en los ojos pone,
 como realidades deja,
 como á delirios se acoge!
 El sitio más peligroso,

11

le monde de ce qu'il y a
 de grand de ce qu'il y a
 de bon de ce qu'il y a
 de noble de ce qu'il y a
 de saint de ce qu'il y a
 de bon de ce qu'il y a
 de noble de ce qu'il y a
 de saint de ce qu'il y a

VII

comme la passion d'un
 que vous en les
 comme les
 comme à l'égard de
 et les

con fuerte paso recorre,
 vé luces en las tinieblas,
 y hace á las espiras, flores. F

VIII

Era un lado del jardín
~~entre las sombras, es un~~
~~oculto~~
 oculto entre las Sombras,
 hay tres buttos que acechando
 Nevan corridas dos horas.
 Deben conocer la entrada
 y el sitio, cual cosa propia,
 pues sin dudas ni temores,
 donde conviene se aportan.
 Ni una palabra se escucha,
 que tienen mudas las bocas,
 y dando pavor semejan

Dear Mother
I have a few lines
to write to you
and hope you will
excuse me for
writing so late

VIII

The first part of the
book is very good

~~The second part is~~

~~very good~~

and the third part is
also very good

and the fourth part is
very good

and the fifth part is
very good

and the sixth part is
very good

and the seventh part is
very good

and the eighth part is
very good

and the ninth part is
very good

and the tenth part is
very good

and the eleventh part is
very good

mas fantasmas que personas.
Cuando el joven cruzó el sitio
con temeridad notoria,
el mas alto de los tres,
un grito de rabia alarga,
Parados unos momentos
bajo el muro se colocan,
y por la escala de seda
el mismo camino forman.
Sorprendidos los amantes
por donde escapar ignoran
y á el extremo del balcon
precipitados se arrojan.
Los que suben acometen,
y hávase lucha torca,
pero robustos y armados,
i como su furor se arrojan.

The first of these is the
 fact that the population
 of the world is increasing
 rapidly. This is due to
 a number of factors, the
 most important of which
 are the increase in the
 birth rate and the decrease
 in the death rate. The
 birth rate has increased
 because of the improvement
 in the standard of living
 and the increase in the
 life expectancy. The
 death rate has decreased
 because of the improvement
 in medical science and
 the increase in the
 standard of living. The
 result of these two factors
 is that the population of
 the world is increasing
 at a rapid rate. This
 is a cause for concern
 because it will lead to
 a shortage of food and
 other resources. It will
 also lead to an increase
 in the number of people
 living in poverty and
 slums. The world must
 find a way to control
 its population growth
 if it is to survive.



Brillan agudas punales,
heridas mortales forman
la sangre de ambos amantes,
tinte de rojo las rosas.

Y cuando caen exanimas,
con voz que altera la cólera
dice el que primero hirió;
Ya mi venganza es notoria,
por celos mata don Juan,
no exista vida sin honra.

Y cuando mañana vean
enebra tan horrorosa,
en este balcon maldito
te guarde eterna memoria.

IX

¡Nunca amanezca el día!

The first of these is the
 second of the same name
 the third of the same name
 the fourth of the same name
 the fifth of the same name
 the sixth of the same name
 the seventh of the same name
 the eighth of the same name
 the ninth of the same name
 the tenth of the same name
 the eleventh of the same name
 the twelfth of the same name
 the thirteenth of the same name
 the fourteenth of the same name
 the fifteenth of the same name
 the sixteenth of the same name
 the seventeenth of the same name
 the eighteenth of the same name
 the nineteenth of the same name
 the twentieth of the same name
 the twenty-first of the same name
 the twenty-second of the same name
 the twenty-third of the same name
 the twenty-fourth of the same name
 the twenty-fifth of the same name
 the twenty-sixth of the same name
 the twenty-seventh of the same name
 the twenty-eighth of the same name
 the twenty-ninth of the same name
 the thirtieth of the same name
 the thirty-first of the same name
 the thirty-second of the same name
 the thirty-third of the same name
 the thirty-fourth of the same name
 the thirty-fifth of the same name
 the thirty-sixth of the same name
 the thirty-seventh of the same name
 the thirty-eighth of the same name
 the thirty-ninth of the same name
 the fortieth of the same name
 the forty-first of the same name
 the forty-second of the same name
 the forty-third of the same name
 the forty-fourth of the same name
 the forty-fifth of the same name
 the forty-sixth of the same name
 the forty-seventh of the same name
 the forty-eighth of the same name
 the forty-ninth of the same name
 the fiftieth of the same name
 the fifty-first of the same name
 the fifty-second of the same name
 the fifty-third of the same name
 the fifty-fourth of the same name
 the fifty-fifth of the same name
 the fifty-sixth of the same name
 the fifty-seventh of the same name
 the fifty-eighth of the same name
 the fifty-ninth of the same name
 the sixtieth of the same name
 the sixty-first of the same name
 the sixty-second of the same name
 the sixty-third of the same name
 the sixty-fourth of the same name
 the sixty-fifth of the same name
 the sixty-sixth of the same name
 the sixty-seventh of the same name
 the sixty-eighth of the same name
 the sixty-ninth of the same name
 the seventieth of the same name
 the seventy-first of the same name
 the seventy-second of the same name
 the seventy-third of the same name
 the seventy-fourth of the same name
 the seventy-fifth of the same name
 the seventy-sixth of the same name
 the seventy-seventh of the same name
 the seventy-eighth of the same name
 the seventy-ninth of the same name
 the eightieth of the same name
 the eighty-first of the same name
 the eighty-second of the same name
 the eighty-third of the same name
 the eighty-fourth of the same name
 the eighty-fifth of the same name
 the eighty-sixth of the same name
 the eighty-seventh of the same name
 the eighty-eighth of the same name
 the eighty-ninth of the same name
 the ninetieth of the same name
 the ninety-first of the same name
 the ninety-second of the same name
 the ninety-third of the same name
 the ninety-fourth of the same name
 the ninety-fifth of the same name
 the ninety-sixth of the same name
 the ninety-seventh of the same name
 the ninety-eighth of the same name
 the ninety-ninth of the same name
 the hundredth of the same name

¡ que confervacion tan grande!
 los gritos de las doncellas
 los ~~lamentos~~ sollozos de la madre,
 los alguaciles que cumplen
 las ordenes de su alcaide,
 las protestas del que prende
 que es fuerza que alguno pague,
 y el rumor de todo un pueblo
 que cuenta indignado el lance,
 es un cuadro que la pluma
 se es imposible pintarle.
 Largo mes se pasaron
 sin que las lenguas se callen,
 y si el proceso creció,
 no se descubren culpables.
 Doña Susa á mejor vida
 pasó llorando el desastre,

Pag. 301

19.

y de don Juan, ni noticias
hubieron los tribunales.

Humores de que en la Fragua
hubo de meterse a fruite,
convieron de boca en boca
pero la verdad no saben.

La Casa quedó vacia,
no quiere habitarla nadie,
clavado el balcon esta,
todosuyen de mirarle.

Solo en el aniversario
que en la parroquia se hace,
se ve' andar el alferes
demostrando en el semblante,
la aun no repuesta salud
y el pesar que le combate.

I have been thinking
 of the many things
 that have happened
 since we have been
 separated. I have
 been so lonely and
 sad. I have been
 thinking of you
 every day. I have
 been so happy when
 I hear from you.
 I hope you are
 well. I love you
 very much. I will
 be home soon.
 I will be home
 soon. I will be
 home soon. I will
 be home soon.

Hoy se puede muy descubierto
viendo la aspera cueva
de San Juan, que dá principio
en la esquina de la Iglesia,
un anchuroso balcon
que su antigüedad demuestra,
y pertenece á una casa
de la Calle de Guinea.

1/2

The first part of the
 history of the
 world is the
 history of the
 human race
 from the
 beginning of
 time to the
 present day
 and is divided
 into three
 parts
 the first
 the second
 and the third
 part of the
 history of the
 world is the
 history of the
 human race
 from the
 beginning of
 time to the
 present day
 and is divided
 into three
 parts
 the first
 the second
 and the third

U balcan matosito

voces de los
la ~~razones~~ ^{razones} que prenden
el primer ~~razón~~ ^{razón}
razones por culpables
el fin de algunos ~~razones~~ ^{razones}
y el rumor de todo

en pueblo
que ~~era~~ ^{era} menta indignado el lance

es un cuadro q. la pluma
se es imposible pintarlo.

~~Porque~~ ^{Porque} ~~me~~ ^{me} se pararon
~~antes~~ ^{antes} q. las lenguas callaren
y ~~pi~~ ^{pi} muchos el proceso creció
sin descubrir ^{no se supo} los culpables.

Donna Ana á mejor vida
paró ~~Volando~~ ^{Volando} el desastre
y de D. Juan, ni noticias
hubieron los tribunales.

~~Unos~~ ^{Unos} ~~de~~ ^{de} rumores que en la ~~ciudad~~ ^{ciudad}
se tubo de meter de ~~sta~~ ^{sta} ~~ciudad~~ ^{ciudad}
corrieron de boca en
boca
n.º la verdad no saben.

Solo en el aniversario
que en la parroquia se hace
se ve acudir a el alferen
que
^{amigo} ~~de~~ ^{reputa} ~~de~~ ^{salud}
conservando ~~las~~
las huellas en el semblante.

La casa quedo ^{vacía} ~~vacía~~
~~no~~ ^{habitada} ~~no~~ ^{habita} ~~no~~ ^{radie}
no quiere ~~no~~
clavado el balcon esta
todas lingen de mirarle.

De am no reputa salud
las huellas en el semblante

Solo en el aniversario que en la
parroquia se hace - se ve ^{acudir} ~~se~~ ^{se} ~~se~~
a el alferen; demostrando en
el semblante, ~~de~~ ^{de} ~~de~~ ^{de}
ta salud, y el duelo que le
compate.

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.]

En la cara de la calle de Jui-
nea, vivia una madre y
una hija - Ella era dada
á amores y devaneos. Se
hablaba á Doña Mercedes Me-
redia, y á el hidalgo Luis
de Taves. citólos á la misa una
hora una noche. Uno
por la reja de la calle; otro
por el hueco de la puerta y en-
tró por el balcon. El p.
estubo en acecho; y cuando
vió al galan dentro del
balcon lo mató. La joven
se metió enojada.

Y así porson las señoras,
ella equiva, el imitriendo,
la madre con el rosario
y otro galan al accetto.

V

Tiene la Casa de Elvira
un bello jardin, que cae
a ~~una callejuela~~ ^{una calle} ~~cerca~~
a un ~~caso~~ ^{antiguo} ~~porcion~~ ^{torre que}
~~linda a la opuesta calle.~~
que linda a la opuesta
calle.

~~Las elevadas paredes~~
Una elevada pared
separa ambas heredades
en una se ostentan flores
en otra copudos arboles.
Dado vista a la primera
enorme balcon se abre
y un poral enredador
se da un adorno admirable
Cuando alegre y sorridente

después entró la templanza - tras
de la templanza el frío - Vista
que ~~una~~ ~~fuera~~ los dignos -
ella sin el sobre abierto, vol-
vió al manco las cartas con
un desprecio infinito. Y fue
que ~~el~~ ~~gentil~~ hidalgo - vino a
Elvira un domingo - ~~estuvo~~
~~de~~ ~~dijo~~ ~~al~~ ~~señor~~ ~~y~~ ~~el~~ ~~mañana~~
~~por~~ ~~el~~ ~~pitio~~ - y a la semana
siguiente - ya pudo ocupar
el pitio. Supo el Afreser
Meredia, el pensero sucedido
fue vengarse su desdicha ^{ya} ^{vuelto}
a Granada vino. Pero en ^{la} ^{carretera}
calle ^{aguardó} ~~seguia~~ - al galan favore-
cido - mas ~~y~~ el que está sin
ventura - nunca logra sus
desejos; - ~~esto se~~ ~~hizo~~ ~~en~~
~~la~~ ~~noche~~ ~~pasada~~ - que una
terrible estocada - ~~en~~ ~~el~~
recibe ^{yo} ^{me} ^{he} ^{de} ^{lo} ^{de} ^{veran} ^{al} ^{lado}
^{de} ^{la} ^{carretera} ^{mar} ^{de} ^{la} ^{mar} ^{me}

que á entrambos callos importa
por honor y por respeto.

Cada vez en los encantos
de la bella cita mas preso,
y apremiar quiere el dia
del venturoso tiempo.

Mas ^{de Montojin} Elvira sin saber
~~por que~~ ^{vi} la Varon en el objeto,
la ceremonia se alarga
y al plazo no hay cumplido.

De Luis el Viridugo, apunta
el ^{torcedor} amargor de los celos
é indaga y registra en vano
sin descubrir el ^{enredo} misterio.

Elvira se ^{due} fuge mala;
por el aferez no hay riesgo
que ~~si conigra~~ ^{ta vida} ~~no~~

~~torá la~~ ~~siempre~~
que la bucha por la vida
de ha de durar ~~siempre~~
siempre.

Casa ~~de~~ principal habitan - ~~de~~ ~~de~~ ~~de~~
~~de~~ ~~de~~ de San Pedro en la parroq^a
~~de~~ ~~de~~ hija y madre

de San Pedro en la Parroquia, - viven
principal morada, - que ~~es~~ antiguos
blason ~~de~~ adorno; una joven y
una anciana. - son hija y madre,
viuda; esta ha ~~de~~ ~~de~~ ~~de~~ quedarse
cuando con ~~de~~ ~~de~~ ~~de~~ ~~de~~
sin ~~de~~ ~~de~~ ~~de~~ guarda.

Marientes tiene tejeros - que aun
mas tejeros se hallan, - y mayores
mos y dueñas - la hacienda co-
men y gastan. Doña Luz mas se pre-
cipa, de roxarias, que de galas,
pero Elvira es otra cosa - cosas
perán de mis hacías. cuenta diez
y seis abriles, con un valle y una
casa - que ~~de~~ ~~de~~ ~~de~~ ~~de~~
le es difícil olvidarla. (Pero en ~~de~~
perfeccion) ~~de~~ ~~de~~ ~~de~~ ~~de~~ ~~de~~ ~~de~~ ~~de~~
cuando un hombre la ve
tiene una von de pizena - que seduce
cuando canta - y es en musica notable

le hace caer dando un grito,
á que acorda el secundario
q. ~~arrinora~~ y ~~solinto~~, lo
conducen á su lecto-

IV

Veleta que enalla tona,
^{abundancia} ^{atados} ^{los} ^{vientos}; ^{es} ^{el}
la obliga a ^{con} ^{ser} ^{el} ^{viento};
coloron ^{con} ^{no} ^{guarda}
sus ~~vapores~~ -

~~la ^{erva} ^{con} ^{todos} ^{los} ^{vientos},~~

Muger que ~~promete~~ dicha

y burla sus ^{firmamentos}

es como nube que ^{empaña}
el puro ^{arbol} ^{delos} ^{cielos}.

ya por seguro se daba
de la lluvia ^{el} ^{caramiento},

y rios ^{vagos} ^y ^{fogaras}

el nobio ^{esta} ^{previniendo}

~~Ag. ^{se} ^{tema}~~

Aunque ^{andaba} ^{la} ^{justicia}
la ^{rua} ^{convulso} ^{el}
winterio

for 900, 150
400, 18

~~Dando silencio~~ - entre las sombras
embueltos - hay tres hombres que
ya llevan - ^{mucho tiempo} ~~largo rato~~ ~~en~~ ~~el~~ ~~caso~~.
~~Pasan~~ ~~los~~ ~~titios~~ - deben co-
nocer ~~el~~ ~~titio~~ - y de las puertas
ser dueños -

~~entre~~ ~~los~~ ~~ombros~~ entre las sombras
hay tres ~~hombres~~ ^{bultos} que ya llevan
de ~~su~~ ~~que~~ ~~de~~ ~~acer~~ ~~car~~ ~~un~~ ~~ny~~ ~~largo~~
horas, deben conocer la entrada
y el titio cual cosa propia -
pues sin dudas ni temores
donde conviene se aportan.

~~El~~ ~~titio~~ ~~mas~~ ~~profundo~~, ~~que~~
dare Ni una palabra se en-
cacha, - que tienen mudas
las bocas; - ^{y dando pavor} ~~no~~ ~~tratan~~ ~~de~~ ~~de~~ ~~de~~
~~bre~~

mas fantasma
que personas. Cuando el pison
cruzó el titio con temeridad us-
faria el mas alto de los tres
un grito de rabia alaga.

El balcón Oliva sale - las rosas forman
el marco de aquella frente de ángel
Por tal la debió tener - cierto tra-
vieso estudiante - que la fortuna
quiso - a contemplar tal imagen,
y como la vida es débil y el
mondo de buen talante - un
amigo del land, que de libros y
de clases - y tiene ^{los} ojos
negros, color rojo y buche - de las
miradas ~~por~~ ^{por} miradas
principiaron ^{con} gozamiento por
trabarse. y el joven ^{agremiada}
~~que~~ ^{que en nada} ^{meme} se hace
empresario y agil ~~una~~
~~lucha~~ las paredes escalo, sin
de reparos cuidar. Que el
anchro balcon se abriera, lo
dice quien bien lo sabe; fue
una noche, en que la luna;
se ocultara entre celajes.

VII

Tanto Juan ^{de} indagó; la causa

oír el uno de los pres - que ya estaba en
arroyo

Oír el uno de los pres - ya mi venganza
ya es notorio - por los malos
ju Juan - no existía vida sin embargo
^{y cuando} ~~era~~ mañana ^{vean} el ~~tránsito~~ fot-
eicena tan leoprotora - en este
balcon maldito - se queda
eterna memoria.

IX

~~Costo a la~~
quien mal anda mal acaba
Costo la vida a la madre

Nunca amaneciera el día;
que con ~~esta~~ ^{esta} indignación tan
~~la~~ ^{grande}
los gritos de los crinidos
los sollozos de la madre,
~~El~~ ^{cumplen}
los alguaciles que corren
por las órdenes del alcabde
~~los~~ ^{en} su inocencia

STIMULANT CENTRAL

DEL SENADO DE INDIA

GRANADA

7

Vertical handwritten text on the right edge of the page.

Carlos - Pronto la coge el galan-
y por sus ruidos prestando las
puertas tierros agarra - y entra
en el balcon de un salto.

Un leve ~~ruido~~ se escuchó - es
de como el de un río de labios,
~~labios~~ y frases de amor
ardiente, repite el céfiro
blando.

VII

Como la pasión ofusca - que ven
da ~~pausa~~ en los ojos, ~~trone~~ - como
realidades deja - como a deli-
rios se acoge! ~~Así el peligro~~
~~cesar~~ ~~el~~ ~~titis~~ ~~de~~ ~~las~~ ~~pe-~~
ligros - con fuerte para ~~reca-~~
~~mas~~ - ~~un~~ ~~vé~~ ~~luz~~ ~~en~~ ~~las~~ ~~benefic~~
y haca las espinas flores!

VIII

En un lado del jardín - ~~están~~

de un quebranto; ~~que al fin~~ ~~desen-~~
~~trando~~ ~~el~~ ~~luz~~ y ~~el~~ ~~vira~~ ~~dió~~ ~~tales~~
memorias - de sentir otros cuida-
dos, que la ~~causa~~ ^{varon principal} ~~verdadera~~ ~~de~~
pudo descubrir al cabo; ^{de celos}
y ^{de celo} ~~de~~ ~~coraje~~ ^{de celo} reborando.

Nada habló a su prometida, ^{con}
si ^{afable} ~~en~~ ~~yo~~ ~~estubo~~ ~~a~~ ~~su~~ ~~lado~~ - yéndose
al fogón de ánimas - un mal estar
de ~~celos~~ ^{de sequencia} ~~de~~ ~~coraje~~ - con el pecho rebo-
rando. ~~prestando~~. ~~Mar~~ ~~libre~~
~~gran~~ ~~quinta~~ ~~quedo~~ ~~la~~
se vio la joven, - y al sonar en
el espacio, - la Campana de la vela
brilló cual breve velampago,
una luz en el balcón - la oscu-
ridad disipando. - Señal con-
venida era - ~~ya~~ ~~poco~~ ~~se~~ ~~pien~~
paros, - y un ~~luz~~ ^{de} ~~en~~ ~~el~~
jardín - con notable desenfado.
Al pie del rosal se para, - y ~~el~~
dice el de abajo - a cuya frase
responden - la escala te arroja

Parados unos momentos -
bajo el ^{muro} balcón se colocan; y
por la escala de seda, el mis-
mo camino forman - Mundos
de terror los ^{torpendedos} ~~torpendedos~~ ^{en sus}
~~visos se colocan~~ ^{los amantes,} ~~por donde~~
escapar ignoran, y a ^{el extremo} ~~un~~
~~gato~~ del balcón - precipitados
se arrojan - ~~El~~ ~~que~~ ~~suben~~
~~que suben~~ ~~finen~~ Mator señ-
nos abrigan - los que
los que ^{acometen} suben, se abalanzan
y trázase lucha torde, ^{pero} ~~sin~~
robustos y armados - como su
furia se arroja. ^{Algunos} ~~Algunos~~ ^{primos}
les ~~blenda~~ - heridas mortales
forman - la sangre de ambos
amantes - ^{finen} ~~finen~~ de rojo la ^{torde}
y cuando quedan ~~flutines~~
una vez que altera la ^{colera}